

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## EL NUEVO PASEO

Según dijimos, por delante los cuadros del Sr. Bernareggi, acabados bocetos del proyectado paseo, ha desfilado «todo Sóller». A estas horas, todos los inteligentes, todas las personas que piensan y tienen amor á la cultura, en esta localidad, conocen la idea en todos sus detalles, la han comentado, la han discutido en cafés y en corrillos, y muchos, muchísimos, se han declarado de ella, de su inmediata realización, partidarios entusiastas. Ante mejoras como la de que se trata, cuya utilidad salta á la vista y cuya necesidad á miles de veces ha sido proclamada, los rancios, los rutinarios — que ya por fortuna en los tiempos que alcanzamos van siendo los menos — se callan anonadados, y con ello se quedan los evolucionistas modernos, los verdaderos amantes del progreso local, en absoluta unanimidad.

En el «todo Sóller» faltan los ausentes, que en su mayoría hubieran visitado también, á estar

aquí, el saloncito de lectura del «Círculo Sollerense» para admirar los cuadros del exquisito artista que bien podemos atrevernos ya á llamar *nuestro*, allí expuestos. Es para aquellos precisamente, interpretando sus deseos, que nuestro querido compañero Sr. Vich sacó pulcra fotografía del conjunto de la exposición, que tiene el doble mérito de serlo aún habiendo tenido que sacarse por medio de instantánea con luz artificial, y que tiene especial satisfacción hoy el SÓLLER en poder reproducir.

Dado el diminuto tamaño de los cuadros reproducidos en este fotograbado, cuya reducción no permite precisar el detalle descriptivo de los originales, creemos necesario añadir estas notas para más clara comprensión de nuestros lectores.

El paseo empieza á continuación de la alameda de la calle del Príncipe; su emplazamiento es entre la Estación y el Torrente y bordeando á éste concluye en el puente de *Ca'n Pentinat*. Su longitud es de unos trecientos metros, y su ornamentación la componen palmeras y naranjos que sombrearán terrazas con jardincillos y fuentes.

De izquierda á derecha, mirando el gradado, dá idea el cuadro

primero de la longitud del paseo. El espectador debe considerarse situado en la parte alta, junto al puente de *Ca'n Pentinat* y mirando hacia la estación del ferrocarril. Queda así el torrente á mano izquierda, y es la pintoresca curva que describe un adorno complementario del mejor gusto.

gran elevación del poblado hallándose en realidad á unos cincuenta metros escasos de altura. Desde este mirador, la vista abarca el Puig Mayor y todas las montañas que coronan el valle de Sóller, viéndose, entre las vertientes del *Teix* y de la sierra de *Balix*, desde *Biniraix* hasta *Son Angelats* todo el llano



Exposición de bocetos.—Proyecto de Bernareggi para el nuevo paseo

En el cuadro segundo, en que queda expresada la anchura del paseo en su parte central, poco más ó menos, repésentase una espaciosa terraza entre éste y el camino de la *Torrentera*, frente á la calle de Ramón Lull, cuya prolongación por medio de un puente daría acceso por este lado al nuevo paseo. En este cuadro puede verse mejor el efecto, ya que el mencionado torrente se halla señalado al lado de dicha terraza en toda su longitud.

Pues bién, desde este punto, que queda indicado en el cuadro tercero, y atravesando la vía aproximadamente á unos cien metros de *Ca'n Joy*, á mano derecha mirando siempre hacia la población, arranca otro paseo perpendicularmente al primero que conduce en tramos de escalinatas y plazuelas hasta cerca de la *Timba de Ca's Notari*, á unos ciento cincuenta metros de la expresada vía. Véase perfectamente esta alameda, perpendicular al paseo longitudinal abierto de N. E. á S. O., en el penúltimo cuadro.

Desde la plazuela final de este segundo paseo, de la que dá idea exacta el quinto cuadro, se domina un panorama espléndido. Dá al paseante la emoción de encontrarse á

de exuberante vegetación de cuyo verdor eterno sobresale el blanco caserío de las afueras de la ciudad, y en último término, por entre *Sa Mola* y *Binidorm*, en el límite del horizonte cierra la bellísima perspectiva el puerto, que destaca limpio sobre el mar azul.

La ornamentación se compone de dos alamedas de plateros separados por plazuelas con fuentes, macizos de flores y naranjos. Las escalinatas, las balaustradas y jarrones de estos serán de mármoles blancos.

Con seguridad que todos aquellos de nuestros paisanos ausentes que no reciben más impresiones de lo de aquí que las que semanalmente el SÓLLER les comunica, tendrán con lo que vá dicho y teniendo estas cinco miniaturas explicativas á la vista, lo suficiente para formarse cabal idea de la belleza y de la grandiosidad de la importantísima mejora en proyecto. Cabe esperar, pues, que querrán colaborar desde donde se hallen á su realización, uniendo al nuestro su entusiasmo y secundando en un todo las iniciativas del Sr. Bernareggi como nos esforzamos en secundarlas cuantos, admirados al conocerlas, con toda el alma se las aplaudimos.

## SECCION LITERARIA

### LA PROFESORA DE CANTO

Era una mujer joven y bonita; pero su aspecto grave y el desprecio de toda coquetería femenil de que hacía gala, atenuaba la gracia de su rostro y de sus actitudes. Cada semana iba al colegio-pensión, donde yo me educaba, á darnos lecciones de canto. Puedo asegurar que de todas sus discípulas era yo la preferida.

Poseía una voz hermosísima, de gran extensión y de un timbre y una pureza de cristal. Todo el mundo extrañaba que teniendo tan excepcionales dotes se resignara á vivir en la oscuridad y con la escasez de recursos que sus lecciones le proporcionaban. Algunos empresarios le habían hecho magníficas y tentadoras proposiciones de contrata, pero siempre las había rechazado.

—¿No atrae á usted la gloria ni la fortuna? —le pregunté un día.— Yo creo que, de tener las condiciones que usted posee, no me conformaría con vivir tan modestamente.

Ella inclinó la cabeza con expresión de dolor.

—Espío un pecado... ¿Quiere usted que le cuente mi historia, querida Marta? Quizás pueda servirle de ejemplo en un día no lejano.

Yo la miré con simpática curiosidad, satisfecha por conocer al fin los tormentos que adiviné en su alma hacía ya tiempo y que ella se esforzaba en disimular á todo el mundo.

—Es una trágica aventura—me dijo.— Cuando ocurrió, tenía yo veinte años. Vivía por aquel entonces con mi padre en un pueblecito situado en la falda de los Pirineos, en un valle tendido al pie mismo de la montaña como un verde tapiz. Yo adoraba ardientemente la vida y todas las alegrías que en ella se pueden disfrutar. Estaba orgullosa de mi belleza y de la admiración que con ella despertaba, y era mi mayor ambición el ser amada. Esos deseos se realizaron pronto.

Entre mis amigos había dos muchachos que se habían prendado de mí y que solicitaban mi cariño.

En honor á la verdad, debo declarar que no sabía cual de ellos me agradaba más. Ambos me gustaban por sus especiales condiciones de carácter. Complacíame verlos obstinados siempre en hacerme la corte, y no podía decidirme por elegir á uno y despreciar al otro; los dos me parecían igualmente necesarios á mi alegría y diversión...

Ellos, por su parte, no se odiaban; esperaban resignados la suerte que pudiera caberles, sin emplear medios viles y bajos en su lucha franca y leal. Ambos me decían siempre con humildad:

—¿Por qué nos deja usted con esta incertidumbre? ¿Por qué se muestra igualmente amable con los dos? ¿Es que no

nos ama usted ni al uno ni al otro? ¿Guarda usted otro amor en el fondo de su corazón? ¿Un amor oculto y ante el cual estaremos prontos á retirar todas nuestras pretensiones, deseando solamente que tal amor le proporcione la verdadera felicidad?

—No, no—les contestaba riendo.—Pero no me apremien ustedes de ese modo; denme ustedes tiempo suficiente para conocerles mejor.

Y les miraba complaciente á los dos, y ambos se llenaban de esperanzas.

Pero aquella situación no podía prolongarse mucho tiempo. Hasta mi mismo padre deseaba que hiciese una elección, y reprendía mi conducta con justísima severidad.

—Es una mala acción mostrarse tan coqueta. Día llegará en que te arrepentirás de tu conducta. Es inadmisibles que después de tanto tiempo no hayas elegido entre los dos—me decía.

—Papá—respondía yo,—te juro que no sé yo misma si es Mauricio ó Pablo el que más me agrada.

Mi padre se encogía de hombros malhumorado.

—Entonces, desengañalos á los dos de una vez. Les estás haciendo representar un papel nada airoso y que jamás te podrán perdonar.

¿Desengañarlos? Por nada del mundo lo hubiese hecho. Ambos me eran indispensables y el porvenir se me presentaba lleno de encantos y dulzuras viviendo unida á cualquiera de los dos. Pero como no quería disgustar á mi padre, decidí poner fin á mis dudas.

Un día varios amigos organizaron una excursión á la montaña; Pablo y Mauricio formaban parte de la expedición.

Aun recuerdo con qué loca alegría me vestí el traje de alpinista que la noche antes me habían concluido. Jamás me había encontrado yo misma tan bonita. Todo era alegría en torno mio; ningún mal presentimiento turbaba mi espíritu; solo veía el esplendor del sol y el azul del cielo.

Mauricio y Pablo no se separaban de mi lado; se turnaban para llevar mi capote de lana, y las conteras de sus bastones se apoyaban siempre en las rocas junto á la contera del mio.

A veces nos alejábamos de los demás, sin hacer caso de los prudentes consejos que nos daban y de las imperiosas llamadas de mi padre.

Sendero tras sendero, llegamos los tres á la entrada de una gruta descubierta hacía poco y de la que se contaban verdaderas maravillas.

Yo contemplaba á mis adoradores, que escarpaban vigorosamente las rocas peladas, como dos héroes prontos á penetrar en la guarida de un monstruo.

Y yo pensaba:

—Ha llegado el momento de tomar una determinación. ¿No me deparará la casualidad un acontecimiento cualquiera que pueda indicarme de pronto cual de los dos hombres me destina la suerte?

Ambos me ofrecían la mano para que pudiese penetrar con ellos en la gruta. Reinaba la oscuridad en torno nuestro, como si la noche nos envolviera con sus negros velos.

—¡Cuidado, aquí hay peligro!—dijo Mauricio.—Voy á encender luz. La llama de una vela brilló como una almendra de oro en la oscuridad. Yo andaba con mucho tiento, apoyada en los dos jóvenes. Después de haber cruzado una estrecha galería, llegamos, por fin, á las vastas concavidades, sostenidas por pilastras gigantescas, cuyas piedras de colores semejaban mosaicos y por las cuales filtrábase el agua, formando pequeñas cascadas y diminutas lagunas.

—¡Esto es magnífico!—exclamó Mauricio.—Dentro de poco llegaremos al torrente.

¿Qué loca idea me asaltó en aquel instante? ¿Qué espíritu maligno me indujo á formularla, sin meditar antes las consecuencias que pudiera tener?

Llamé á los dos jóvenes y, señalando un trozo de la montaña, les dije:

¡Escogeré por marido al más intrépido de los dos! El que escale antes aquel

pico, atravesando el torrente, será el preferido.

¡Ah, querida Marta! Apenas hube pronunciado aquellas palabras, cuando ya me había arrepentido de ellas con horror. ¡El peligro á que precipitaba á aquellos dos hombres que me amaban, se presentó en toda su enormidad! Parecíame que el torrente me lanzaba maldiciones y amenazas... Un paso dado en falso y caerían al abismo, encontrarían la muerte donde pensaban hallar el amor. Quise detenerles, pero ya era tarde; ninguno de ellos había vacilado un momento; iban hacia el pico señalado como si fuesen á conquistar un imperio. Al otro lado del precipicio, el amor les tendía sus lazos. No oían mis gritos de terror y de remordimiento; todo era inútil.

De pronto vi rodar una piedra sobre la cual Mauricio había puesto el pié y arrastrarle tras ella. Me quedé muda, paralizada de horror.

Me asomé ansiosa al precipicio y le vi agarrado á otra roca y colgando sobre el barranco, á cuyo fondo bullía el torrente. Se incrustaba en la piedra, luchando con desesperación... No quería morir; pedía socorro á voces. Yo empecé á correr por la cornisa y uni mis gritos á los suyos.

Pablo nos oyó y corrió hacia él.

—¡Salvele usted le grité—y seré su esposa!

No me contestó; miró hacia el abismo y le oí murmurar:

—¡Es imposible! ¡Sería una locura!...

—¡Salvele usted! ¡Salvele usted!

Entonces me dirigió una mirada de angustiosa ternura, y, tomando una heroica resolución, empezó á descender por el precipicio.

—¡Valor, Mauricio!—le decía yo.—Ya vienen en su auxilio.

Yo seguía con la vista el descenso de Pablo. ¡Ah, qué mortal eternidad en cada minuto! Perdí la noción del tiempo...

¿Qué ocurrió entonces? No puedo precisararlo, no he podido recordarlo nunca. Sólo guardo memoria de haber oído un grito desgarrador y de haber visto la caída de los dos cuerpos al torrente. Me encontraron desvanecida al borde del precipicio.

¿Comprende usted ya por qué yo no puedo estar nunca alegre ni ser coqueta, ni desear aclamaciones, ni triunfos, ni fortuna? Huí de la montaña como el criminal del lugar donde cometió su delito, y llevo á cuésta el peso de mi crimen como una carga que ningún poder humano podrá aligerar. Nada podrá jamás devolverme la tranquilidad de espíritu. El presidario que arrastra su cadena es más feliz que yo... El remordimiento viene cada noche á acostarse en mi lecho como amante infernal...

M. L. DE SAINTE-SUZANNE.

## De todas partes

### Exposición universal en Bélgica

Lieja y Amberes se disputan el privilegio de organizar una Exposición universal para el año de 1920.

Las dos ricas ciudades solicitan, no el amparo oficial traducido en una partida del presupuesto que comprenda varios millones de francos, sino la designación para evitar la rivalidad, la competencia. En lo que rivalizan ambos pueblos es en hacer ostentación de su desarrollo industrial, comercial y artístico.

Lieja y Amberes buscan, sobre todo, el engrandecimiento de Bélgica y el reconocimiento universal de lo que vale el esfuerzo de dos ciudades que todo se lo deben al trabajo de sus ciudadanos.

Tanto ó más que la reforma electoral, que las reformas militares y que la oposición socialista á este último proyecto, preocupa al Gabinete de Bruselas en estos momentos el litigio de aquellas dos ciudades, que quieren la exclusiva para celebrar en 1920 una Exposición que seguramente será orgullo de aquel país.

### Un matadero de perros

En Berlín se va á construir un matadero de perros.

La Prefectura de Policía preguntó á la administración de los mataderos municipales si no se oponía á tal proyecto, y después de haber deliberado ampliamente sobre este asunto, se contestó autorizando el proyecto.

Esta capital tendrá, pues, un matadero de perros, y, como consecuencia, se establecerán tiendas en las que se venderá carne canina.

### Un alcalde dictador

Los ocho concejales del Ayuntamiento de Dos Aguas han presentado al gobernador de Valencia una denuncia contra el alcalde de aquel pueblo, porque hace dos años que no convoca á sesión, y él solo confecciona los presupuestos y administra el Ayuntamiento.

### Feminismo parlamentario

De Wáshington comunican que, por primera vez en la historia de los Estados Unidos, se registra el hecho de haber sido elegida senador una mujer.

Este caso se da en el Estado de Colorado, donde se ha reconocido el derecho electoral á las mujeres.

A esta circunstancia se debe el que la señora de Robinsón haya alcanzado el honor de representar á su país en el Senado de aquel Estado.

### El idioma castellano en el Japón

Desde hace catorce años se enseña nuestro idioma en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Tokio por un grupo de profesores Japoneses, entre los cuales se encuentra el director de dicha Escuela, Sr. Murakami, hombre de gran cultura y revelantes dotes, que se ha distinguido como un ferviente hispanófilo y que ha trabajado infatigablemente para destruir la leyenda á través de la cual se conoce á España en el extranjero.

Además de los profesores japoneses, enseñan también el español nuestros compatriotas D. Galiano Jiménez de La Viada y D. F. A. Herrera, constantes defensores de los intereses de nuestra Patria en tan apartadas regiones.

### Un teatro español en Tanger

Hállase próximo á terminarse en esta capital el teatro Cervantes, del que es propietario el súbdito español D. Manuel Peña, que ha invertido en las obras medio millón de pesetas.

Dicho señor ha recibido ya proposiciones de algunas casas extranjeras que quieren alquilarle el local en 25.000 francos, y como hasta ahora las casas españolas no han hecho proposiciones parecidas, la colonia española, ante el temor de que sirva de medio para propagar la influencia y la lengua y literatura francesas hace gestiones para que sea arrendado por personas ó entidades que lleven á dicho teatro compañías dramáticas ó líricas españolas.

### El Canal de Panamá

A últimos de Diciembre próximo pasado regresó á Washington el presidente de la República norteamericana M. Taft, después de visitar las obras del Canal de Panamá.

El presidente Taft ha querido coronar su paso por la primera magistratura de su país con la inspección de las obras de este canal que tanto enorgullece á los Estados Unidos y del que tanto provecho han de sacar.

Más de las tres cuartas partes del Canal se hallan completamente terminadas, y lo que resta por hacer se halla en estado de avance tal, que el inspector de las obras garantiza su terminación para el mes de Junio próximo.

La inauguración solemne de la vía que ha de unir los dos grandes mares se verificará el día 27 de Diciembre del año actual, 1913; fecha en que se festejará el centenario del descubrimiento del Pacífico por Vasco Nuñez de Balboa.

El Gobierno de los Estados Unidos ha fijado ya los derechos de tránsito que satisfarán los buques para pasar por el Canal. Son los siguientes:

Por los barcos mercantes que conducen pasajeros ó carga, 1'20 dollars por tonelada neta (de 100 pies cúbicos).

Por los barcos en lastre, sin pasajeros ni carga, el anterior derecho, menos el 40 por ciento.

Por los buques de guerra, 50 centavos por tonelada de desplazamiento.

Por los barcos dedicados al transporte de carbón, hospitales, suministros de viveres, los mismos derechos que para los barcos mercantes.

### Capital español en Marruecos

De una correspondencia de Tánger copiamos lo siguiente:

«Se trata de la llegada á ésta del marqués de Benavites, el que por sí y como apoderado de otros firmó en este consulado de España, el 24 del pasado, la escritura de constitución del *Banco Nacional de España en África*, con un capital de veinte millones de pesetas, que según públicas referencias, estarán en lo comercial, en lo industrial, en lo financiero, en todos los aspectos de la vida de intereses materiales al servicio de los españoles.

Benavites cuenta con la cooperación de dinero é inteligencia, de un grupo del país de banqueros, comerciantes, industriales, propietarios é intelectuales, que serán los consejeros del asunto en Marruecos. Esto significa el afianzamiento de la moneda española, aquí donde, en la actualidad, está casi puesta en fuga por la moneda competidora, la francesa. Las iniciativas de nuestros compatriotas van á encontrar el espíritu vivificador que las convierta en hechos, y se creará un ejército de la paz, pues nada hace pacifistas como estatuir intereses. En suma: esto significa la españolización de todo el norte de Marruecos, porque puestos estos millones al servicio de los negocios que surjan en nuestra zona, y teniendo estos negocios que surgir forzosamente entre moros y españoles, los intereses comunes harán sólida, duradera y pacífica la obra de influencia que nos hemos comprometido á emprender ante Europa.»

### El país de la higiene

Suecia ha hecho de la gimnasia una religión. En aquel país, lo mismo los adultos que los niños, dedican gran parte de su tiempo á los ejercicios gimnásticos; aun los criminales tienen clase de gimnasia en la cárcel donde se les encierra. Un gran número de sociedades gimnásticas, con la ayuda del gobierno, proporcionan profesores á las escuelas públicas. Todo niño que asiste á ellas aprende, ante todo, á nadar.

Los niños suecos pasan dos meses en el campo cada año; los raquíticos, los anémicos y los débiles, son enviados todos los veranos á colonias establecidas en las montañas. Los gastos de estas colonias corren á cargo de sociedades benéficas, y los ferrocarriles del gobierno transportan gratis á los niños.

El escolar sueco disfruta de baños gratis y médico dentista y oculista igualmente de balde; por añadidura, los libros se les dan, no se les venden. Los paseos escolares no se limitan, como entre nosotros, á la tarde del jueves, sino que duran á veces quince días. A los niños de los pueblos se les lleva á las ciudades, y á los de las ciudades se les hace viajar por los pueblos.

En las regiones poco pobladas, ó de población más pobre que rica, el gobierno ayuda al médico ó le paga su sueldo completo. La carrera de médico en Suecia, comprende once años de estudio.

Después de leído esto, le entran ganas á uno de «hacerse el sueco».

### Alborotos de las sufragistas

En Londres y en otras ciudades del Reino Unido han promovido grandes desórdenes las sufragistas, que están indignadísimas por haber retirado Mr. Asquith su anunciado proyecto de ley electoral en que se concedía el voto femenino.

Grupos de las enfurecidas mujeres lograron penetrar en varios ministerios y otros edificios públicos, en los que rompieron cuanto encontraron á su paso.

# FALLECIMIENTO DE DON SEGISMUNDO MORET

El martes al anochecer falleció en Madrid el ilustre ex-Presidente del Consejo de Ministros y actual Presidente del Congreso D. Segismundo Moret. Su inesperada muerte, al comunicarla el telégrafo produjo gran sensación, pues solo se sabía que guardaba cama atacado de gripe. Parece que la afección gripal degeneró en pulmonía y complicóse además con una afección cardíaca que desde hace algún tiempo padecía.

El mismo día de su fallecimiento, por la mañana, había el señor Moret recibido la visita de varios amigos, entre ellos la del Conde de Romanones, que le dió cuenta de la declaración ministerial, y con todos conversó y estuvo bastante comunicativo, si bien dejó entrever en ciertas frases el presentimiento que de su próximo fin tenía.

Por la tarde sufrió el señor Moret un colapso, y dándose cuenta el ilustre enfermo de su gravedad, solicitó los auxilios espirituales, que le fueron administrados.

A las 6:25 dejaba el señor Moret de existir.

El entierro se verificó el jueves. Fué modesto, por haberlo así dispuesto el señor Moret en su testamento. El Gobierno tenía verdadero empeño en que se dispusieran al cadáver del finado los honores que por el alto puesto que ocupaba le correspondían, pero sus afligidas hijas se negaron á ello alegando que se cumplieran al pie de la letra los deseos de su amado padre.

Descanse en paz el alma del ilustre político.

\*\*

D. Segismundo Moret y Prendergast nació en Cadiz el día 2 de junio de 1838, perteneciendo sus padres á familias distinguidas y acomodadas. Cursó sus primeros estudios en Madrid é ingresó más tarde en la Universidad Central, estudiando las carreras de Derecho civil y administrativo.

Al obtener la licenciatura se encargó interinamente de la Cátedra de Economía política y luego de la de Instituciones de Hacienda, hasta que ganó esta última en propiedad, por oposición, en 1863.

Demostró decidida afición á los estudios económicos y publicó sobre este tema muchos artículos en diversos periódicos y revistas, teniendo gran aceptación.

No figuraba en un principio en las filas de ningún partido político, aunque por el espíritu liberal de la escuela librecambista, en la que el señor Moret figuraba, teníasele en concepto de demócrata.

Parientes y amigos suyos le presentaron candidato á la diputación á Cortes por el distrito de Almadén, en el año 1863, siendo elegido. Presidía el gabinete el Marqués de Miraflores; mas por disonancia con la política seguida por aquellas Cortes formadas solo por moderados y absolutistas, se retiró á la vida privada.

En 1867 dió en el Ateneo de Madrid seis lecciones que le valieron grandes aplausos y aumentaron la consideración en que ya le tenían los literatos y los hombres de ciencia.

La educación que había recibido en sus primeros años, el parentesco que le unía á determinadas personas y los vínculos de amistad que le ligaban con personajes principales de la sociedad de San Vicente de Paul, de la que se dice fué secretario el señor Moret, le impidieron tomar parte en los trabajos revolucionarios, pero al ver triunfante la revolución en 1868 no vaciló en ponerse al lado de los demócratas.

Convocadas las Cortes Constituyentes logró ser elegido diputado por Ciudad

Real y nombrado Ministro de Gobernación Rivero, Moret fué nombrado Subsecretario de dicho Ministerio, por lo que hubo de renunciar el acta de diputado.

En 1870 obtuvo la cartera de Ultramar en un gabinete presidido por el general Prim y durante el tiempo que la desempeñó puso la firma á las leyes tan importantes como la de abolición de la esclavitud, las de comercio y cabotaje y derecho diferencial de bandera.

Trascurrieron algunos meses pasó á desempeñar la cartera de Hacienda.

Más tarde desempeñó el cargo de embajador en Londres, pero á los seis meses habiendo ocurrido un cambio en la política renunció el cargo. Inmediatamente se le ofreció y aceptó la dirección de una casa de banca importante en Inglaterra, mas también dejó este cargo trascurrido poco más de un año.

De regreso á España tomó asiento en los Congresos de 1872 y 1873, y dió su voto á la República en 11 de Febrero de 1873. También se había contado entre los vice-presidentes de las Cortes de 1869.

Triunfante la monarquía borbónica (1874) Moret permaneció indeciso en los primeros años, sin afiliarse á partido alguno. Elegido diputado por Ciudad Real en 1879, inició en el Parlamento la formación del partido izquierdista ó de la democracia dinástica, y disueltas las Cortes en 1881 volvió al Congreso después de las elecciones del mismo año. Las nuevas Cortes vivieron hasta 1883, año en que Moret fué ministro de la Gobernación de un gabinete izquierdista presidido por Posada Herrera.

La vuelta de los conservadores al poder le llevó á la oposición y pronto ingresó en el partido fusionista, de que era jefe el señor Sagasta.

De nuevo fué diputado en las Cortes de 1884 á 85, últimas del reinado de don Alfonso XII. Muerto este monarca, Sagasta fué nombrado presidente del Consejo y Moret ministro de Estado.

En las Cortes de 1886 á 1890 representó el distrito de Orgaz y en el mismo período se le confió, después de la cartera de Estado, la de Gobernación, y entonces consagró todas sus fuerzas á descubrir los planes revolucionarios de Ruiz Zorrilla. En Julio del año 1890 los conservadores volvieron al poder y convocaron nuevas Cortes y el señor Moret volvió al Parlamento sosteniendo importantes luchas á favor de su partido.

En 1891 pronunció en el Círculo Mercantil de Zaragoza un importante discurso de carácter económico y en 1892 inició por medio de varios artículos publicados en el periódico de Madrid «El Liberal» una campaña para hallar los medios de reducir el presupuesto de las clases pasivas.

En el Congreso pronunció en diciembre del mismo año un discurso de enérgica oposición que obligó á don Francisco Silvela y á don Raimundo Fernandez Villaverde á manifestar su descontento con Cánovas del Castillo, jefe del Gobierno, siendo ello la causa de la caída de los conservadores. Formado nuevo Ministerio, bajo la presidencia de Sagasta, Moret obtuvo la cartera de Fomento.

Desde 1893 representó en sucesivas elecciones á la ciudad de Zaragoza en el Congreso de los Diputados.

Volvió á la oposición con su partido en marzo de 1895 y visitó la ciudad de Zaragoza, en cuyo Círculo Liberal pronunció un discurso en defensa de los principios democráticos. En el Ateneo de Madrid expuso en dos conferencias pronunciadas en enero de 1897 el problema de Cuba. A nombre del partido fusionista en otro discurso pronunciado en Zaragoza en 19 de junio del mismo año, de-

fendió la necesidad de conceder la autonomía á Cuba y Puerto Rico, como único medio de conseguir en las Antillas una paz duradera.

Formado en 4 de Octubre un gabinete liberal bajo la presidencia de Sagasta, aceptó Moret la cartera de Ultramar. Antes de que terminase dicho año concedió por decreto la autonomía á Cuba y Puerto Rico, en donde desde los comienzos de 1898 hubo un gobierno autonómico. No era partidario de la guerra con los Estados Unidos, sin embargo continuó en el Ministerio desde que se inició la lucha con dicha república, en abril de 1898, hasta la crisis que hubo después del desastre de Cavite. Luego en el Parlamento defendió su conducta y la de su partido en los días de la guerra con los Estados Unidos.

Desde esta fecha, es tan reciente la vida política del señor Moret que no importa casi mentarla. Hagamos solamente un breve resumen.

En 1.º de Diciembre de 1905 el señor Moret es nombrado Presidente del Consejo, por haber presentado la dimisión el señor Montero Rios con motivo de los sucesos de Barcelona contra la redacción del *Cuaut*, que dió origen á la ley de Jurisdicciones.

Con motivo de haber propuesto el señor Moret la disolución de las Cortes, cae del gobierno en 6 de Julio de 1906.

En Noviembre del mismo año y siendo Presidente del Consejo el general Lopez Dóminguez, el señor Moret comunica en carta al Rey la división de la mayoría, encargándole el Monarca la formación de Ministerio, volviendo á ocupar la presidencia el 30 de Noviembre, gobierno que duró pocos días.

Siendo el señor Maura poder, el señor Moret inició en Zaragoza el bloque de las izquierdas con los republicanos.

Abandonado el poder por el señor Maura después de la *Semana Trágica*, vuelve el señor Moret á la presidencia del Consejo, pero con motivo de la dimisión del Comité de Madrid que presidía el Conde de Romanones, modo de expresar el disgusto con que veían la política del señor Moret, pone éste á la firma del Monarca el decreto de disolución de Cortes, pero estableciendo antes las consultas, presenta el señor Moret la dimisión, sucediéndole el señor Canalejas.

La muerte del señor Canalejas y la elevación del Conde de Romanones á la Presidencia del Consejo, llevó á la Presidencia del Congreso al señor Moret, el cual fué elogiado por su leal proceder y su desinterés en tan críticas circunstancias para el partido liberal. En dicha elección obtuvo una de las votaciones más brillantes, pues en estos últimos tiempos se habían vuelto cordiales sus relaciones con los conservadores.

Hallábase el señor Moret en posesión de la gran cruz de Carlos III, fué vocal de la Comisión Revisora del Código de Comercio; vicepresidente de la Junta Consultiva de Moneda; vocal del Consejo superior de Agricultura, Industria y Comercio; presidente honorario de la Cámara de Comercio de Madrid, é individuo de número de la Academia de la Lengua y de la Academia de Ciencias Morales y Políticas.

Fué además el señor Moret un brillante y profundo orador. Su oratoria elegante, de un gran atildamiento, le valió muchos triunfos. Su cultura le daba una gran autoridad, y un mayor encanto á sus discursos.

España entera está de pésame, pues con la muerte del señor Moret ha perdido á uno de sus hijos más ilustres.

## Los tributos y contribuciones

### en España y Francia

En los momentos actuales no carece de interés dar una ligera idea de los tributos y contribuciones que se pagan en Francia, comparándolos con lo que se paga en España por los mismos ó análogos conceptos.

Por sabido se calla que Francia tiene doble población que España y su riqueza general es mucho mayor que la nuestra.

Por contribución territorial exigen en Francia 210 millones de francos, y en España 193 millones de pesetas.

El rendimiento en la República vecina de la contribución de patentes, que equivale á nuestra contribución industrial y de comercio, se fija en 166 millones de francos. Aquí, por ese concepto, se calculan sus ingresos por 45 millones de pesetas.

El impuesto mobiliario, que guarda bastante relación con el de utilidades nuestro sobre la riqueza mobiliaria, produce en Francia 112 millones, y en España está calculado en 143 millones. Pero hay que tener en cuenta que en España se paga el impuesto del 20 por 100 sobre los intereses de la Deuda, que no se satisface en Francia, como parte integrante del impuesto sobre utilidades; concepto que representa unos 68 millones de pesetas de ingresos.

Además, en Francia existe por separado el impuesto sobre la renta de los valores mobiliarios, que producen 119 millones de francos. Sumada esta cantidad con la expresada de 112 millones, forman un total de 231 millones, por los conceptos que aquí integra nuestro impuesto de Utilidades.

Por el tributo de derechos reales y transmisión de bienes se obtiene en Francia la enorme cifra de 792 millones de francos, incluyendo en esta cifra 15 del impuesto de bienes de mano muerta, recientemente establecido en España.

Así y todo, aquí solo se calcula el ingreso anual por los mismos conceptos de derechos reales en 65 millones de pesetas.

Existe en Francia un tributo sobre las bebidas, cuyo rendimiento se fija en la considerable cantidad de 477 millones de francos al año.

Dicho impuesto equivale al que aquí se exigía á los vinos, licores, cervezas, alcoholes, que nunca produjo más del 5 por 100 de lo que se paga en Francia, y que ahora está reducido al impuesto sobre alcoholes solamente, por el cual se calculan en España ingresos nada más que por la suma de 16 millones.

De modo que en Francia los bebedores pagan 461 millones de francos, al año, más que aquí.

El Timbre, que por todos conceptos, incluso por Correos, Telégrafos y operaciones de Bolsa, se presupuesta aquí en 92 millones para el año actual, con aumento sobre el anterior, en Francia rinde 274 millones por Timbre, 279 por Correos, 57 por Telégrafos y 17 por operaciones de Bolsa. En total 627 millones. Además, por Teléfonos se obtienen 48 millones.

La renta de Tabacos produce en Francia 508 millones, y en España 151.

Por el monopolio de cerillas se obtiene en el país vecino 41 millones de francos, y aquí sólo se calcula el producto en 13 millones.

La renta de Aduanas tiene fijado en Francia un rendimiento de 679 millones, y en España de 171 millones.

Hay en Francia dos impuestos desconocidos aquí; el de puertas y ventanas, por el cual se paga 71 millones de francos al año, que constituye un recargo sobre la contribución territorial, y acaso sobre el aire y la luz, y otro gravamen sobre los velocípedos, que produce nueve millones de francos.

Por la sal y el vinagre percibe la Hacienda francesa 14 millones, y deja á los ayuntamientos la exacción del impuesto de Consumos y el de Inquinato.

## LA ACTITUD DE LOS LECHEROS

¿Es fundada?—Interview con el r.S Alcalde

Aprobadas por el señor Gobernador civil de esta provincia las tarifas de los arbitrios extraordinarios acordados por el Ayuntamiento de esta ciudad sobre diferentes artículos de comer, beber y arder, según parece el que más dificultades ofrece para su recaudación es el que se impuso sobre la leche. Era de esperar, por cuanto es este artículo de producción local exclusivamente, y abundando las vacas y cabras hasta el punto de que puede obtenerse toda la leche que para el consumo aquí se necesita, con ser mucha, queda de una manera absoluta excluida la importación, que en los fieltos, á tanto el litro, sería fácil de recaudar.

Es por esto que la Comisión, previendo las dificultades, trató de disminuirlas á ser posible, con el plausible fin de evitar toda clase de conflictos armonizando los intereses de todos; pero por lo visto no ha conseguido obtener el apetecido resultado, pues que muéstranse descontentos los lecheros, y, según ayer se nos informó, intentan llevar á cabo una manifestación para apoyar sus pretensiones y hacer que se entere el público de la razón en que fundan su descontento y aún podemos decir, al estado en que las cosas han llegado, su hostilidad.

Ante la importancia que se daba á la extraña actitud de los dueños de vaquerías y con el fin de poder informar mejor á nuestros lectores de las verdaderas causas que la motivan, resolvimos dirigirnos á la Alcaldía para *interviewar* al Sr. Puig acerca del asunto. En efecto, allá fuimos y encontramos al señor Alcalde en su despacho, quién nos recibió amable y deferente, y á todas nuestras preguntas con su habitual claridad y sencillez se sirvió contestar. Hé aquí en sus puntos esenciales el resultado de la *interview*:

—¿Intentó el Ayuntamiento recaudar el arbitrio á razón de los diez céntimos de peseta el litro de leche?

—De ninguna manera. Ya sabe Vd. que dijimos desde un principio, y el SÓLLER saliendo en defensa de los intereses del público expuso la misma opinión, que en vista de que es mayor la producción de la que se había calculado, podría reducirse dicha tarifa á una mitad (5 céntimos) y aún así se obtendrían las 7.378'90 pesetas que por este concepto precisaba recaudar. Pues bien, pensamos en seguida, por ser lo más racional y práctico, recaudar el expresado arbitrio por concierto individual con los dueños de vaquerías, y, con el fin de que el público consumidor no saliera tan gravado, desde el mismo instante ya indicamos la rebaja. Con ella quedaba el arbitrio reducido á un tipo ínfimo, que había de resultar insensible para el público consumidor, y consiguientemente hermanados los intereses de la Administración con los del vecindario y con los de los dueños de vaquerías.

—¿Y se les enteró á estos oportunamente de la rebaja acordada?

—Les llamamos á una reunión para intentar el concierto y fracasaron cuantas gestiones hicimos para llevarlo á cabo; ninguna de las soluciones por nosotros propuesta fué por ellos aceptada.

—¿Puede Vd. decirnos sobre qué base de recaudación quiso el Ayuntamiento verificar el concierto?

—Sobre la de que pagaran los dueños de vaquerías un tanto diario por cada vaca. Pedímosles 40 céntimos y parecióles el tipo exagerado; más, teniendo nosotros en cuenta que, en efecto, según el estado en que se hallan las vacas no producen leche durante todo el año, disminuimos el tipo, y así de concesión en concesión hemos llegado á proponerles el concierto á razón de 4'54 pesetas mensuales por cada vaca que estuviera en condiciones de producir leche. De este modo venía á resultar el arbitrio, según los informes de esta Alcaldía, á razón de 25 céntimos de peseta los 20 litros de leche, ó sea un *cuarto de céntimo de peseta por cada medida de leche de veinte centilitros*, que es la medida usual para la venta pública de este artículo.

—Pero ¿podría saber á punto fijo la Ad-

ministración el número de las vacas en estado de producir leche?

—Sí, porque el arbitrio se habría de liquidar mensualmente y las vacas que no estuvieran en condiciones de dar leche buena deberían ser baja.

—Parece extraño que reduciendo el arbitrio á su mínima expresión, no se muestren conformes en concertarse los interesados. ¿Cree Vd. que obran por su propio impulso?

—En mi concepto nó. Es mi opinión que se dejan guiar por elementos extraños que les aconsejan con arreglo á sus miras particulares, y la fundo en que los hubo que estaban dispuestos á aceptar antes la solución y ultimamente se negaron, notándose entre ellos cierta actitud de rebeldía.

—¿Y no teme Vd. que continuando en esta actitud ó acentuándola todavía más, es decir negándose á vender leche en cuanto se empiece la recaudación del arbitrio, pueda salir el público perjudicado?

—Nó, nada de eso, y desengáñese usted, si tal hicieran sería laborar en contra de sus propios intereses. Para el caso que esto sucediera tiene esta Alcaldía tomadas sus disposiciones, hallándose prevenida para salvar esta eventualidad. Además, la leche concentrada, de la que hay grandes existencias en la localidad, de cada día tiene más aceptación y de ella se hace mayor consumo porque son ya muchos que se han convencido de que reúne excelentes condiciones, tanto, que es posible y aun probable que sea en breve tiempo un gran competidor de la leche que en esta comarca se produce.

\*\*\*

Salimos de la Alcaldía con la impresión de que el conflicto ha de resolverse inmediatamente y sin necesidad de apelar á medidas extremas, pues que no es posible que los dueños de vaquerías no hayan de convenirse al fin de que el concierto que se les propone es el que más les puede favorecer. Así es, en efecto, según también nosotros creemos, y la prueba está en que no consigue el Ayuntamiento recaudar con él más que una mitad, ó todavía menos, de las 7.378'90 pesetas que al acordar el nuevo arbitrio se había calculado ingresarían por el concepto de referencia.

De todos modos procuraremos tener á nuestros lectores al corriente de lo que en uno ú otro sentido se resuelva.

oo

### UNA CELEBRIDAD SOLLERENSE

Son siempre motivos de satisfacción para la madre los éxitos de los hijos; para Sóller han de serlo también los progresos y las distinciones que por méritos



## D.<sup>A</sup> PAULÁ CASTAÑER Y MORELL

Esposa de D. Juan Castañer y Castañer

Falleció en Sóller el día 1.º Febrero de 1913, á las 7 y media de la mañana

habiendo recibido los Santos Sacramentos

( E. P. D. )

Su desconsolado esposo y afligidos hijos é hijas, hijos é hijas políticos, nietos, sobrinos y sobrinas, sobrinos y sobrinas políticos, primos y primas y demás parientes, suplican á sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y asistan al entierro que tendrá lugar esta noche á las siete y media y al funeral que se celebrará en la iglesia parroquial el próximo miércoles á las 8 y media de la mañana, por lo que recibirán especial favor.

## SECCIÓN RELIGIOSA

### Instituto de María Reparadora

IV

#### SU HÁBITO

Jesús, María, tales eran los dos amores de la venerada Fundadora, amores que legó á sus hijas en religión como precioso tesoro, y por esto cuando el 1.º de Mayo de 1857 reunió en Alsacia las primicias del Instituto, para celebrar la primera toma de hábito, cambió su nombre de Emilia de Oultremont por el de María de Jesús, y para recordar constantemente á sus hijas que su deber es imitar y reemplazar á María, dispuso que todas usen el nombre de María. Prenda de tal amor é imitación es asimismo el hábito de las Religiosas de María Reparadora, que consiste en sencilla túnica de lana blanca, ceñida con un cordón azul. La elección de tales colores no fué arbitraria: en esto, como en todo, procedía la Fundadora guiada por sobrenaturales instrucciones, que confirmaron sus deseos de que al ver á sus hijas se comprendiese que estaban consagradas á María; y ¡singular coincidencia! pocos años después, aparécese la Inmaculada Virgen María en las rocas de Lourdes, vestida de túnica blanca que ceñía con cinturón azul.

Dispuso la Fundadora que sus Religiosas asistiesen al coro con manto de corte, para de este modo exteriorizar gran respeto y veneración hacia el sublime Prisionero del Tabernáculo, y apareciesen como damas de honor del Principe de nuestras almas. Dióles, por último, un emblema que debían llevar sobre su pecho, consistente en un corazón de metal dorado, en cuyo anverso va grabada esta divisa: «Vine á poner fuego en la tierra, y ¿qué más quiero sino que se encienda?» En el reverso lleva lo siguiente: «Mi Amado para mí y yo para mi Amado que se apacienta entre lirios.»

Cuando á través de la filigrana de hierro de sus rejas, á la débil y misteriosa luz que penetra en el santuario, vemos á la Reparadora adorando á Jesús Sacramentado, aquella figura blanca y celeste, envuelta en el amplio manto de corte, podría parecernos una flor traída del cielo por algún ángel, para desplegarse ante el Tabernáculo. Pero no nos engañemos; allí bajo los blancos velos que protegen su oración, hay una víctima. Ante la Hostia divina expuesta en el altar hay otra hostia que se inmola. La corona de espinas que le presentan el día de los últimos votos le recuerda con elocuencia que la Reparadora es una víctima inmola en el altar del amor y que el deseo,

propios merezcan fuera de este valle los que al abrigo de estas montañas y bajo este cielo azul vieron la luz. Y es por esto que ahora que un joven paisano nuestro que al arte se dedica ha visto recompensado por los aplausos de la crítica sus afanes, sus estudios, sus desvelos, que se apresura el SÓLLER, porta-voz de esta ciudad, de la patria chica de los sollerenses, á manifestar en nombre de ésta su gozo, su orgullo, su satisfacción, su justo entusiasmo.

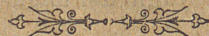
Trátase del hijo de un malogrado amigo nuestro muy querido, que marchó á la Argentina hace algunos años para dedicarse á la industria del calzado: llámase Jorge Martínez Bisbal, quién una vez muerto su padre y á instigaciones de un músico inteligente que se había enamorado de su voz, cambió de rumbo y se dedicó al estudio para poder sacar de ésta en el teatro todas las ventajas que aquel le ponderara. Marchó á Italia, y ya desde entonces llegan aquí excelentes noticias de su aplicación, de sus adelantos, de sus méritos y de las fundadas esperanzas en un brillante porvenir. Las últimas nos las dá un periódico de Nápoles: *Corriere Teatrale*, que por medio de extensa crónica, del notable barítono sollerense dice que posee una voz potente, pastosa, fácil para las notas agudas y maravillosa bajo todos los puntos de vista.

Añade que ha hecho todos sus estudios en el Conservatorio de San Pedro de Majella bajo la dirección del maestro Martucci, habiendo sido siempre el predilecto alumno.

En «Hernani», «Carmen», «Barbieri de Siviglia» y «Faust» ha conquistado grandes ovaciones en los diversos teatros de Italia en que ha trabajado en el poco tiempo que lleva pisando la escena.

Termina el cronista del *Corriere Teatrale* diciendo que convencidos de las excelentes cualidades vocales que posee, es fácil pronosticar que Martínez Bisbal hará una brillante carrera.

Continúe en sus éxitos nuestro estimado paisano y reciba por los que lleva alcanzados ya nuestra más cordial felicitación.



la pasión de reparar deben penetrar su alma. sus actos, su existencia entera. En nosotros, escribe la Fundadora. han de ser reparación cada uno de los momentos del día y de la noche, todos los latidos del corazón, las respiraciones del cuerpo, aspiraciones del alma y los movimientos de los labios, procurando así desagrar amorosamente al Corazón de Jesús de todas las miserias y vilezas del mundo.

## Crónica Local

El sábado último verificóse en la secretaría de la «Defensora Sollerense» la subasta de las obras de reforma del teatro de su propiedad. Habíanse presentado tres pliegos cerrados, que fueron abiertos en presencia de los interesados presentes y de numeroso público.

Resultó ser el mejor postor el maestro albañil D. Juan Mateu y Cabot, quién rebajó el siete y cuarto por ciento sobre los precios unitarios, lo que representa aproximadamente una reducción de 1.600 pesetas sobre el valor presupuestado de las obras de albañilería, carpintería, herrería y hojalatería.

La reforma, por lo que á las obras de dicha subasta hace referencia, deberá quedar terminada dentro el término de seis meses, á partir del día 15 del corriente.

El sábado abrióse al público el establecimiento «La Artística», de nuestro amigo D. Salvador Elías, en su nuevo domicilio de la esquina de la calle de Serra, en el mismo edificio que ha ocupado el «Banco de Sóller» desde su fundación.

Grande, decorado con arte, y profusamente iluminado, presenta el nuevo establecimiento hermosísimo aspecto, y contribuye notablemente á que parezca este tramo de la calle de la Luna inmediato á la plaza de la Constitución el punto céntrico de una población mucho más importante que la nuestra.

Damos la enhorabuena al Sr. Elías, merecedor por su laboriosidad y buen gusto de que sean coronados por el éxito sus laudables esfuerzos.

Sábase que son estas las fechas en que las sociedades, así sean comerciales, industriales, recreativas, etc., suelen celebrar sus Juntas Generales para dar cuenta á los miembros de que se componen del estado económico de las mismas y proceder á la renovación de los cargos de la Directiva que deben cesar. Hemos dado cuenta ya de diferentes reuniones de esta índole, y hoy les toca el turno á la «Lira Sollerense» y á la «Nueva Hormiga», que las celebraron una después de otra el domingo último al anochecer.

La primera, que estuvo muy concurrida, lo que prueba que el entusiasmo de los fundadores continúa siendo el mismo de los primeros días, expuso con gran riqueza de detalles su situación. Conceptuámosla próspera por más que se salde el balance de su primer ejercicio con déficit, pues que sus gastos de instalación han sido extraordinarios por haber tenido que adquirir instrumentos, atriles, etc. y podrán disminuirse notablemente en los ejercicios sucesivos. De modo que esta disminución y el aumento probable de ingresos, harán que el estado financiero de la sociedad sea en cada año mejor.

Fueron aprobadas las cuentas generales y las parciales de repartos á la Banda y demás, juntamente con la muy bien escrita Memoria, que es documento valioso puesto que contiene una relación histórica muy completa del desarrollo de esta filarmónica sociedad.

Debían cesar en el desempeño de sus cargos cuatro miembros de la Junta Directiva, según el Reglamento, pero como

en el primer año no quedaba establecido el turno, hubo de procederse al sorteo. Correspondió el cese á los Sres. D. Jaime Marqués y D. Emilio Conte, en el concepto de socios propietarios, y á don Rafael Cortés y D. José Bauzá en el de socios de número. Todos fueron por unanimidad reelegidos, y se dió por terminado el acto haciendo constar en acta, á propuesta de varios de los asistentes, un voto de gracias á la Junta Directiva por el celo con que ha cumplido su cometido; al director de la Banda por sus desvelos y sacrificios para mejorarla; á los músicos por su aplicación y excelente comportamiento; y á varios socios que hicieron regalos á la asociación por su liberalidad.

\*\*\*

En la «Nueva Hormiga» notóse igualmente animación y entusiasmo. El salón de la casa que ocupa el Sr. Elías vióse concurrido y los socios asistentes mostráronse satisfechos al ver por la lectura de las cuentas del año anterior la halagüeña situación de la sociedad.

Correspondía cesar en el desempeño de sus cargos á los Sres. D. Antonio Rullán Frau, Vice Presidente; D. Domingo Rullán Vives, Secretario; D. Salvador Elías Capellas, Depositario, y Vocales D. Antonio Pons Estades, D. Jaime Benassar Mayol y D. Lorenzo Riera Más, y por unanimidad se acordó su reelección, al mismo tiempo que se continuara en el acta un voto de gracias que les tributaba la Junta General por el acierto con que han procedido y por lo bien que han sabido interpretar los deseos de quienes depositaron en ellos su confianza durante el tiempo de su gestión.

El domingo se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, para proceder á la rectificación del alistamiento de los mozos del reemplazo del corriente año.

El número de mozos alistados asciende á 95.

El sorteo se celebrará el segundo domingo de este mes, ó sea el próximo día 9.

El joven médico D. Antonio Reynés, ex-alumno de la Escuela francesa de estomatología de París, y odontólogo, ha tenido la atención de ofrecernos su gabinete de consulta para enfermos de la boca y dientes y su laboratorio de prótesis dental, que ha establecido en la Rambla 22, principal izquierda, Palma.

Tenemos noticia de que el Sr. Reynés ha montado su gabinete á la altura de los más perfeccionados. Sus conocimientos médicos unidos á los de odontólogo, le dan especial competencia.

Publicamos ya la noticia de que debido al nuevo arreglo parroquial de Mallorca las vicarías de Fornalutx y Deyá habían sido elevadas á la categoría de parroquias urbanas, dependientes del Arciprestazgo de Sóller.

Hoy nos place añadir que la aldea de Biniaraix tendrá Vicaría, en concepto de Ayuda de la parroquia de San Bartolomé de esta ciudad.

Celebróse anteayer solemne función religiosa en la iglesia del Colegio de las MM. Escolapias, conforme en la sección de Cultos Sagrados de nuestro número anterior habíamos anunciado. Concurrieron á ella numerosos fieles y estuvo muy elocuente el distinguido orador sagrado Rvdo. Sr. D. Pedro Quetglas al explicar el amor inmenso que demostró Jesucristo á la humanidad al instituir la Eucaristía.

Por la tarde se instaló en esta localidad la piadosa institución de la Guardia de Honor, de la que ha sido nombrado director D. Antonio J. Garau Pbro. La Guardia de Honor se compone ya de 210 congregantes, distribuidos en esta forma:

2 coros de sacerdotes y caballeros, 3 de señoras y 10 de señoritas.

En la ceremonia se impuso la medalla al Sr. Ecónomo, la impuso éste al señor Garau y luego el Sr. Garau á todos los demás que á la institución se habían inscrito.

Habían sido todos serenos los días de la semana actual y hubo de llover el jueves por la tarde, á disgusto, por supuesto, de la gente joven que anhelaba tomar parte en la pública diversión que debía tener lugar en la Plaza.

Y motivos de quedar disgustados tenían, si bien se mira, todos aquellos que deseaban pasear en tal día su buen humor, pues que todo estaba dispuesto y preparado para pasar una tarde muy alegre: construido y vestido de fiesta el catafalco; los músicos á punto de ocuparlo, (y hasta lo ocuparon por un acto de arrojo una vez) pero imposibilitados contra su voluntad por causa de la lluvia, y los confetti que pedían á voz en grito apasionados en los sacos de los vendedores... que se les diera libertad.

Vaya, que no tiene esto consuelo. Tómese con paciencia, y esperemos ser más afortunados el último día de carnaval.

Los bailes de máscara, menos animados que otros años; pero debemos decir en honor de la verdad que no es por falta de máscaras—¡y muy divertidas y elegantes!—que lo están. Todas las noches salen en gran número las pollitas y los pollos de la buena sociedad, que *asaltan* las casas de sus relaciones y en ellas rien, bailan, se dan bromas de buen género, lucen caprichosos trajes, y, en una palabra, se divierten bién y honestamente cuanto pueden y con aplauso de cuantas personas cultas presencian su inofensiva expansión.

En la actualidad se nota gran demanda, desde Francia, de limones de la cosecha de este año. El fruto abunda en nuestros huertos y es de buen tamaño y muy limpio, salvo en algunos sitios de la comarca que ha sido atacado por la ne-grilla. El precio del mencionado fruto es de 10 pesetas la carga.

Las naranjas se pagan á 6'25 pesetas, también la carga, siendo muy escasa la demanda.

Como anunciamos, se celebró en el «Fomento Católico», el jueves, una velada literario-musical, que se vió regularmente concurrida. El programa fué del agrado del público, que premió con aplausos á los jóvenes que lo ejecutaron.

Mañana domingo se celebrará otra velada y lo mismo ocurrirá el martes.

He aquí el programa de la velada de mañana:

- 1 *La Llumeta del Pagés*, cansò, por Juanito Frau.
- 2 *Desfressats*, por Pedro J. Bernat.
- I *Cansons desbaratadas*.
- 3 *S'aigo des cervell*, cuento por Juan Eugenio.
- II *Una lección de toreo*.
- 4 *Un bon sermó*, por Miguel R. Coll.
- III *El talento y la virtud*, zarzuela.
- IV *Wals*, por el Cuarteto.
- 5 *Mestre Fornari*, pieza dramática.

En la mañana de hoy ha fondeado en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller» conduciendo abundante carga. El retraso en su venida la ha motivado el temporal que ha reinado en el mar durante estos pasados días, tanto es así que el miércoles por la noche salió de Barcelona y tuvo que arribar de nuevo al mismo puerto después de varias horas de penosa navegación. El citado buque saldrá para los puertos de su itinerario mañana, domingo, por la noche.

Mañana se dará comienzo en nuestra iglesia parroquial á la solemne oración de Cuarenta-Horas con que anualmente obsequia al Sagrado Corazón de Jesús el Apostolado de la Oración.

Estaba proyectado, y así se anunció, que aprovechando la solemidad religiosa de referencia sería bendecido el artístico y valioso retablo que se encargó á Barcelona expresamente para la capilla del Sagrado Corazón de Jesús; pero según nos manifestó el capillero D. Bartolomé Coll Pbro. uno de estos días, las circunstancias no lo han permitido, pues los operarios doradores del taller donde el retablo se construye se declararon en huelga, retrasando por consiguiente la terminación del mismo, que se hallaba bastante adelantado y del que ya se habían recibido buen número de piezas.

El retablo en cuestión será bendecido, según nos dijo el Sr. Coll, pasadas las fiestas de la Pascua de Resurrección.

Según anuncio que publica el «Boletín Oficial» de la provincia, se han señalado los días 6 al 11 del actual para la recaudación voluntaria en Sóller de las cuotas de las contribuciones correspondientes al primer trimestre de 1913.

El Veterinario, é Inspector de víveres de esta ciudad, D. Rafael Vich, nos ha facilitado la siguiente relación de las reses sacrificadas en el matadero municipal durante el mes de

### ENERO

Ganado lanar . . .	Corderos . . .	508
	Carneros . . .	15
Ganado cabrio . . .	Ovejas . . .	50
	Cabras . . .	17
Ganado vacuno . . .	Cabritos . . .	13
	Machos cabrios . . .	3
Ganado de cerda . . .	Terneros . . .	5
	Terneras . . .	4
Ganado de cerda . . .	Cerdos . . .	30
	Lechonas . . .	9
Total reses . . .		654



## Sección Necrológica

En la mañana de hoy, á las siete y media, ha entregado su alma al Criador, después de haber sufrido con paciencia cristiana larga y penosa enfermedad, D.<sup>a</sup> Paula Castañer y Morell, madre de nuestro apreciado amigo el concejal del Ayuntamiento de esta ciudad D. Francisco Castañer y Castañer.

Modelo de madres cristianas, baja al sepulcro á la edad de setenta y cuatro años, habiendo dejado sumidos en el mayor desconsuelo á su esposo é hijos, á quienes ha cabido el consuelo de recoger el último suspiro.

Al anochecer será conducida al cementerio y el próximo miércoles se celebrará, en sufragio de la difunta, solemnes honores fúnebres en esta iglesia parroquial.

Enviamos á toda su familia, y especialmente al ya nombrado amigo don Francisco, la expresión de nuestro más sentido pésame y pedimos para el alma de la finada el galardón de los justos.

## ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 31 Enero.

Interior al 4 p. 8.	83'85
Amortizable al 5 p. 8.	101'95
Amortizable al 4 p. 8.	94'50
Acciones Banco de España . . .	447'00
Acciones Tabacalera . . .	290'50
Francos . . .	7'00
Libras esterlinas . . .	26'99

## "A SOL IXENT"

En los escaparates de las librerías ha aparecido un libro que ostenta, en carmín, sobre la pulcra cubierta, el título que sirve de cabecera á estas cuartillas. Es un acontecimiento literario, y digo esto porque el autor es Lorenzo Riber y ya sabes, lector, que este nombre equivale á decir el primer poeta de la generación que actualmente bulle, labora y lucha. La personalidad de Riber está ya consagrada, y no propiamente porque haya sido proclamado el joven sacerdote *Mestre en Gay saber*, sino por la sanción de todos los que han escuchado sus poesías. Glorioso resulta lo primero, pero más todavía lo es lo segundo.

Comparo la inspiración de nuestro poeta á una fuente, cristalina, armoniosa, que brota en el gran esplendor de la naturaleza, en la serranía enriscada, y baja saltarina á la llanura y recorre las planicies vastas y se desliza junto á la desolación de los blancos caminos y penetra en el bullicio de la ciudad, pero sin que su caudal se enturbie, conservando el pristino frescor, sabiendo á pino y á romero, sin que se hayan extinguído las resonancias con que brotó de las rocas serranas.

Riber ha rendido tributo á los géneros en boga en la época de esa su eflorescencia gloriosa, pero en todo dejó el sello de su personalidad equilibrada. Vuela sí con fuerzas y gallardías de águila, pero al mismo tiempo con la serenidad propia del ave reina; le son familiares y simpáticos los novísimos resortes poéticos, pero no transige jamás con lo extravagante. Y su Musa privilegiada no gusta de los afeites á que recurren los temperamentos enfermizos y moralmente anémicos, no acepta los atildamientos ridículos con vistas á la decadencia, sino que conserva toda la lozanía, toda la riqueza de concepto y expresión, todo el atildado aristocratismo, propios de quien mora en las regiones puras del verdadero Arte.

En el nuevo libro aparecen galanisimas muestras de los diversos géneros que ha cultivado nuestro poeta. *Cansons* con todo el sugestivo encanto de las canciones populares. *Cordes de salteri*, donde vibra armonioso el espíritu hondamente religioso del autor. Poesías en que quedó gloriosamente plasmada el alma payesa, otras en que florece toda la exquisitez del amor fraternal. Versos cadentes, heroicos, á cuyo conjuro surge envuelta en el manto de su esplendorosa realeza la colosal figura del gran Rey Conquistador y en la cruenta púrpura el desventurado Rey Jaime III.

La lista sería larga con solo citar las mejores muestras de cada uno de los varios géneros enumerados y de los demás que integran el libro. Me limitaré pues á consignar, para los que no lo hayan leído,

que se trata de una obra maestra, que la aparición del libro debe señalarse con piedra blanca en los fastos de la literatura mallorquina, por pertenecer á la categoría de los grandes aciertos.

El prólogo con que el Maestro Alcover encabezó el tomito, que ha sido pulcramente editado en los talleres de la casa Amenigual y Muntaner, no hay para que repetir que es exquisito, pues ello queda consignado con solo citar el nombre del prologuista.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TONS Y MAROTO.

Palma 30 Enero 1913.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## Crónica Balear

## Palma

Desde que hemos empezado el año nuevo y á pesar de los acontecimientos políticos de estos pasados días, venimos observando entre los señores Concejales nuevos propósitos de dedicar preferente atención á mejorar algunos servicios.

A últimos de la pasada semana celebró reunión la Comisión de Obras, estudió y aprobó el proyecto de urbanización de la plaza de Quadrado, á la que fué trasladado el mercado que se venía celebrando los sábados en la del Mercado.

Comprende el proyecto la nivelación del piso, construyendo amplias aceras alrededor de la misma.

En el centro, elevándolo unos veinte centímetros de las vías laterales, se construiría un octógono de 46 metros de largo por 20 de ancho, con bordillo de piedra caliza.

Sobre éste se construirán varios bancos de piedra.

En su alrededor se plantarán nuevos árboles que den sombra á dicha plaza.

El coste de dichas obras se calculan en unas 6.000 pesetas.

Acordó igualmente la Comisión proceder á la construcción de un depósito de agua en la plaza de San Antonio.

Por último acordó la Comisión de Obras proceder á la urbanización en la plaza de la Seo.

Comprenderán dichas obras la rasante de las calles de Palacio y del Mirador y la construcción de amplias aceras en dicha plaza y calles expresadas.

El piso de aquella tendrá que elevarse algo á fin de armonizar la nivelación con los terrenos que lindan con el Palacio de la Almudaina.

La Comisión especial de casas para obreros del Ayuntamiento ha formulado el correspondiente dictamen referente á los terrenos ofrecidos por don Pedro Martínez y doña María del Carmen Saez.

La citada Comisión no acepta ninguno de los ofrecimientos, fundándose por lo que respecta á los del Sr. Martínez, en que se hallan cerca de las casas que ya tiene construidas el Ayuntamiento en el «Camp de'n Serralta» y ser contraria á la formación de barriadas

obreras, y por los que respecta á los de la señora Saenz encontrarlos demasiado caros.

Según noticias, este año se ha introducido una innovación en los sermones de cuaresma de la Catedral Basilica.

Parece que á fin de que los empleados y obreros puedan oír la palabra divina los miércoles y los viernes, los sermones tendrán lugar al anochecer, en vez de por la mañana.

Los domingos seguirán predicándose durante la misa Mayor.

El sábado regresó de Ibiza el vapor *Cataluña* que, como saben nuestros lectores, fué á prestar el servicio de salvamento al vapor *Mallorca*, embarrancado en el bajo *Las Lloses* de Santa Eulalia.

El *Cataluña* llegó abarrotado de carga, habiendo salvado mucho material de máquina del *Mallorca* y todo lo de algún valor, incluso las iniciales del vapor embarrancado.

El vapor *Mallorca* se halla suspendido sobre las rocas de *Las Lloses*. Las vías de agua han llenado el departamento de máquinas y la bodega de popa.

Dicho buque queda desmantelado todo, pues gracias á los esfuerzos practicados por la tripulación del vapor *Cataluña*, se pudo salvar gran parte del material.

Ha sido aprobado por la superioridad el cuadro de distribución del crédito disponible por la conservación de carreteras durante el presente año.

La consignación que figura en dicho cuadro para la conservación en las carreteras de esta provincia es como sigue:

Balears, longitud de las carreteras 869 Kms.; número de capataces 30; número de peones camineros 179; haberes de los capataces y peones camineros 155.307 pesetas 50 céntimos; acopios de materiales para conservación y jornales por administración, carros, caballerías, barcas, útiles y herramientas 121.200 ptas.; indemnización al personal por conservación 13.434'43 ptas.; viveres y compra ó expropiación de terrenos para los mismos y plantación de árboles en las carreteras 5.000 pesetas.

Leemos que la Empresa del Teatro Principal ha contratado, por quince funciones, á la Compañía cómico-dramática de D. Francisco Villagomez.

El señor Villagomez dará á conocer obras de verdadero éxito, cambiando el cartel diariamente.

Uno de los estrenos será el de la comedia en dos actos del Dr. Aris *Lenita*.

Debutará el señor Villagomez el 8 de Febrero con el estreno de la obra inglesa *Las murallas de Jericó*.

## Pollensa

Serían poco menos las tres de la tarde del día 27, cuando estaban jugando en la carretera de Alcedia, á dos kilómetros de la población, los hermanitos Jaime y Bartolomé Vives Rotger de 12 y 2 años de edad, respectivamente, cuyos padres les habían encargado la custodia de unos corderos que estaban pastando en la finca inmediata á la carretera.

Con sus juegos el más pequeño estaba en mitad de la carretera, cuando acertaron á cruzarse dos carros guiados por José Vicens Frau y Juan Llompart y alcanzando el primero al muchacho, le produjo algunas contusiones que le ocasionaron la muerte á los pocos momentos.

## Alcedia

El domingo congregáronse en la Casa Consistorial cierto número de personas para celebrar una reunión y tratar de la instalación de la luz eléctrica en esta ciudad.

Presidía la reunión el señor Alcalde, quien expresó á los concurrentes la necesidad de apoyar la proposición hecha por el Ingeniero señor Morales en representación de una casa de Sabadell.

La proposición consiste en que si el pueblo se suscribe por cierto número de lámparas (á precios corrientes) dicha casa de Sabadell instalará la fábrica, pudiéndose transferir al Ayuntamiento ó á cualquier particular á precio de coste después del transcurso de dos años.

En vista del carácter de tal proposición, empezó á abrir un suscripción, suscribiéndola todos los asistentes á la junta y nombrándose varias comisiones, quienes recorrieron la población aportando á la suma varias cantidades.

Suponemos que el proyecto será un hecho y de lamentar sería que la ocasión se nos escapase por la falta de entusiasmo y amor al progreso, que bien lo necesita este desgraciado pueblo.

## Sineu

Este año, en muchos campos de esta población ha aparecido un número excesivamente extraordinario de gorriones, de tal manera que, en concepto de las personas peritas, la aparición de dichos animales puede calificarse de verdadera plaga, tan grandes son los perjuicios y daños que dichos pájaros están causando durante la presente época de un modo particular en aquellos campos donde hay pesoles tiernos sembrados.

Los que muy especialmente experimentan los terribles efectos de esta plaga, son aquellos campesinos que tienen sus campos poblados de almendros; puesto que, en dichos árboles, los gorriones extienden de un modo especial su acción destructora, picando las flores y comiéndose el diminuto fruto (almendra) que hay dentro de aquellas florecitas. Y siendo la cosecha de almendras una de las más importantes y que mayor riqueza reportan á los propietarios y agricultores, ven-se éstos por causa de los citados animales, privados de tan útiles ventajas y tan notables beneficios.

La Caja Rural de Sineu celebró junta General en el Circulo de Obreros Católicos, dando cuenta del balance del año último. Según el mismo ha obtenido dicha Sociedad un beneficio líquido de 2056'62 pesetas, prueba de la vitalidad de la misma. El personal directivo y en especial el Rvdo. señor Cura Económico don Antonio Soler, han recibido muchas felicitaciones.

## Folletín del SOLLER -37-

## LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

Filomena, que, al olvidarse de que era mujer para consagrarse á los deberes y á las dulcísimas emociones del amor maternal, había renunciado á la coquetería, á las intrigas femeniles, las que hasta entonces la habían preocupado, prometió velar por Isabel, y como sabía que Enrique aspiraba á seducirla, juró librarla de las asechanzas de su antiguo cómplice.

Dios quiso premiar su contrición, y al día siguiente cuando fué el médico á ver á la niña:

—Está ya fuera de peligro, dijo á Filomena, pero necesita mucho cuidado, porque una recaída sería fatal.

La señora Feliciano no dejó de ir un solo día á saber como estaba la enferma.

Cuando se halló mejor, le hizo Filomena varias preguntas acerca de la amistad de Enrique con su ama.

—El señorito Enrique, le dijo un día,

es un santo... Nadie conocería que es militar.

Y le refirió la historia del mendigo y los auxilios que, unido con su ama, prestaba á su familia.

—Ha interesado tanto á la señorita Isabel, añadió, en favor de esa pobre gente, que un día de estos quiere mi ama ir á visitarlos.

—¿La acompañará usted?

—Creo que nó, porque, según he oído, vendrá á buscarla el señorito Enrique, y su madre irá por otro lado á la casa de los pobres... Quiere decir, que allí se encontrarán todos.

Filomena comprendió que aquello no era otra cosa que un lazo tendido por el militar á Isabel.

—Señora Feliciano, dijo: ¿Usted quiere á su ama?

—Daría toda mi sangre por ella.

—Pues es preciso que sepa yo cuando vá á esa casa.

—¿Con qué objeto?

—¿Cree Vd. en mi agradecimiento?

—Y tanto como creo.

—En ese caso, no le diga Vd. nada de mis temores; pero sospecho que ese joven quiere tenderle una emboscada, y es preciso que la salvemos.

La señora Feliciano quiso pedir explicaciones; pero en aquel momento llamaron á la puerta.

—Es Enrique, dijo Filomena; ocúltese Vd. en ese cuarto, salga Vd. cuando él entre en esta sala, no diga Vd. nada por Dios á la señorita Isabel y mañana hablaremos.

Enrique entró.

Filomena no se había equivocado; pero la caridad había triunfado de la envidia.

## XX

## La emboscada

Enrique estaba persuadido de que Isabel caería en el lazo que iba á tenderle, y una vez en su poder estaba seguro de realizar sus infames deseos.

—Mi madre nos espera en casa de esos pobres, dijo el joven entrando una tarde, ya al anochecer, en su casa. Si Vd. quiere, esta es la ocasión de que vayamos á verla.

—Nos acompañará la señora Feliciano.

—No es necesario; la casa está cerca. Yo la guiaré á Vd., y al volver vendrá en compañía nuestra mi bondadosa madre.

—En ese caso, vamos.

Y poniéndose un velo, salió en compañía de Enrique, y por la calle de la Justa, Ancha de S. Bernardo, Reyes y plazuela de Capuchinas llegó á la calle de Amaniel, en donde se detuvo Enrique con ella delante de una casa de misera apariencia.

Poco después que su ama, salió la señora Feliciano para cumplir la promesa que había hecho á Filomena.

Enrique sacó del bolsillo una llave, y abrió la carcomida puerta de aquella casa.

Esto hubiera bastado á Isabel para comprender que la tendía un lazo, si, mejor informada de los ardidés del amor, hubiera tenido el recelo de la experiencia.

Gracias á las cerillas de Cascante, pudieron subir los dos jóvenes, sin tropezar, aquella tortuosa escalera y llegar hasta la puerta de una de las guardillas.

Dió un golpecito Enrique, y la puerta se abrió, presentándose á los dos jóvenes una vieja con todo el aspecto de una madre Celestina.

—¿Ha venido mi madre? preguntó Enrique.

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## FULLA INTIMA

Una de les coses que m' meravellaven mes quant era infant, era aquell vell rellotge de caixa qui guaytava severament damunt el replà de l'escala de la masia; aquell vell guardià del casal qui a cada tic-tac del péndol ressonava sinistrament com l'armadura buyda d'un gegant de contarella. Dret sobre la gran escala, amb tota la sòbria majestat dels mobles antics, fou per mi l'esfinx misteriosa qui, al passar, m'interrogava amb sa mirada enigmática. Com un gran aucell d'acer piulava y cantava ritmicament y vell com era, vibrava encare son cant amb jovinitut gloriosa. De son péndol rovellat y de sa caixa crivellada s'exhalava l bon aroma d'antigor de les coses en ruina; però son cor palpitava sempre amb el mateix vigor com el d'un adolescent.

Aquell rellotge ha estat per mi un dels amics d'infantesa amb qui he duit més amorosa convicència: ell era l qui m' despertava solícitament en les matinaldes clares d'estiu tot just qu' el sol inundava de llum vibrant la meua finestra, el qui sonava peresosamente dins mes orelles inquietes durant les hores infinites del estudi y el qui m' feya, en les llargues nits d'hivern plenes de por y misteri, amorosa companyia. La meua vida estava lligada amb la seua amb una mateixa baula. Aleshores y cantavem ensemps com dos aucells d'un mateix niu...

Oh vell amic d'altre temps! Tu fores el qui primer parlaves a la meua ànima y el qui feres germinar dins mon cor meravellat la llevor oculta del misteri. Jo te vener! Dins el meu cor perdura encare l ressò d'argent de ta veu franca y clara com la d'un amic fidel y fresca com una font primaveral. Jo te vener, oh vell rellotge, però al mateix temps sent per tu un odi implacable que no pugueu aturar; car has estat per mi el vell bruixot de la rondalla qui péndol anant, péndol venent, t'has emportat d'en una en una totes les hores d'un edat florida y exuberant qui ja no tornarà may!

GUILLEM M. COLOM FERRÀ.

## PONCELLES

PER LA MORT D'UN POETA

Hi hagué un dia que les flors fundament adolorides restaren totes marcides en un desmay qui colltors. La casa fou tota plors, les gents greument defallides, y unes pregaries sentides s'alsaren de tots els cors.

LLUNY DEL MON

Vola, vola l'aureneta, vola, vola per l'espai. Qui pogués volar amb ella, per gaudir l'eterna pau!

CONSTANT

Com se fon la llum del dia lentament, sens may parar,

axi's fon la nostra vida, certa, lleugera, constant.

## BELL PRESENT

D'un bell test que m' regalares vaig cullir un pensament. Cada volta qu' obr un llibre veig ta imatge davant meu.

## A UN COR SENZILL

No us dolga de que'n la terra tót lo mesqui sur y trionf: els homes... sempre son homes; el mon... sempre será el mon.

## PE'L MATÍ

Les floretes s'han obertes per cantar un himne suau; les aus, qui se son despertades, fan les meteixes ofertes... ¡oh, cor: salmetja la pau!

## LA VANITAT

¿Que té l'hom, qu' axi gemega dins la soletat més trista?... sofreix-la deixa anguniosa de la vanitat, sa vida.

A. GARCÍA ROVER

Palma, Janer, 1913.

## Vuyts y nous

Parlem de política, estimats lectors; parlem d'un pòc, avuy, si' us plau, que ja fà molt estona que no'n parlam d'això... ni casi d'altra cosa. ¿No's ve qu' es com a fet apòta, lo de tayar sayos a'n ets homos qui van més p'en mitj, per escriurer «vuyts y nous»? Apar que sa mateixa paraula heu vulga dir!

Ydò sí, parlem d'ell. Y sé ben cert que ja n'hi ha de vòltros qui se pensen sebrer de què li vuyte pegar, perque uns quants—justament ets mateixos que s'han empeñat en fer creurer a uns quants més que los van derre, y los escolten embabayats, qu' En Maura es un «politic funest»—vòlen, fort y no-t-mògues, que jo sia conservadó; y es clar que, essentho, ara, tal y com están ses còses, ja hauria de tenir es tema escullit y sebrerme s' explicació de cor.

¡Conservadó, y teng tant pòc que conservar!... ¡Per amor de Deu!

Però, no-rés; així'u vòlen, així'u prediquen, així'u han arribat a fer creurer a tots aquells qui més s'inflen amb so nòm d' «increduls»—y n'obstant sa seua incredulitat també creuen us clues tot allò de *la papisa Juana*, de s'innocència d'En Ferrer, de mil altres herbes per l'estil, y fins y tot los ferien creurer qu'ets bancs ballen—y ara aquests, a força de sentirlo repetir «y de veuerne pròves» ja n'estàn de lo més convençuts de que som bò per... conservar. Vaja, qu'ells heu saben més que jo. ¡Quin cap que tenen!...

Quedem així, si vòlen, y tirem endavant. Es meu empeño en voler parlar de política avuy, es tant sòls per preguntarvos qu'és lo

qu'hey deys vòltros a sa visita de n'Azcárate a'n el Rey. ¿Heu havia endevinat cap d'ets qui ja de tot-d'una han fet judiciós temeraris? Ydò sí, això, y només qu' això tenia intenció d'averiguar, perque en sebrerho hey tenc un gran interés. Es qu'estig casi segü de que després de s'opinió que s'han cuidat «de fer» certs periòdics, molts d'ets qui m'llegiu ja vos n'heu format una just a s'enrevés de sa que m'he forjada jo. ¿Voleu que la vos diga, a sa meua, ja que vòltros no anau a mà d'esser tant bòn de fer explicar? Ydò la vos diré, y veureu com dissonam de lo més amb so nòstro cantet... perque no feym es mateix tò.

S'haver volgut consultar el Rey a un sabi que, tenga ses idees que vulgui en política, heu és de bòn-de-veres, y és espanyol, y desempeña per afagitó un càrrec públic de gran importancia—que, dit sia com aquell qui no diu rés, li conferi es mateix «politic funest» qu'el señor Azcárate y tots ets demés «avançats» d'España y de fóra ara ja no vòlen que govern pus—rés té de particular, maldament *el diablo cojuelo* fassi de mòdo y manera que paresqui qu'hey té cualque cosa. Està molt a'n es seu llòc que l'enviás a demanar y qu'ell hey anás, com hey estaria qu'enviás a demanar a son palau y hey anassin tots ets republicans y tots ets carlistes d'España y del mon qui, essent persones illustrades y decentes, poguessin informar a'n es Quede de s'Estat de quant a'n aquest li pogués convenir no estarne a les fosques. Mentres no parlassin de política—com jo ara, anem a un dir—tot heu tròb de lo milló; però per parlarne, encara que n'hi ha per aquí y per allà que diuen no hi veuen ningún mal, això... *nequaquam*; y S. M. que m'perdoni, si vòl, sa franquesa amb que li parl. No estic ni pens estar may conforme en semblant cosa; així es que si m'vòl donar gust y venirme pe' ses meues, ara ja sab lo qu'ha de fer.

¡Que no hi veuen rés de mal!... Fà riurer això... ¿y de bé? ¿Creys vòltros qu'una llebra ó un coní obrarien de prudents sí, amb so bòn fi d'assegurar majors llibertats per ells y els seus, més tranquilidat y major benestar, cridassen a consulta, per demanarlos es seu paridè demunt lo qu'havien de fer per conseguirlo, a uns quants cans de cassà? ¿Hey obraria un ratoli—ò una rata traginera y tot—si se deixás aconseyá amb so mateix fi per uns quants moixos, tant dolços, tant guapos, tant ben intencionats com voldreu? ¿Y creys qu'algún d'ets animalets de sa meua comparació, guiats just p'es seu propi instint, se volguessin exposar «a rebrer» d'uns contraris tan declarats cap casta de conseys? ¡Ydò!...! Figurauvos quins serien, quins per força han de 'sser ets conseys que donin a'n el Rey en cas d'apuros per canviá de govèrn, uns qui son tan amigs seus, pòc més ó manco, com ets cans de casa d'un coní ó ets moixos de ses rates; sí, figurauvos amb quin gust li haurien d'aconseyar lo que més li convé perque tot a sa nació vaja corrent, y duri ell a gust de tot-hòm assegut a'n es tronó més que manecs de cuera, aquells qui voldrien de bòn cor que ja demà no hi fos, y se remenen fort ferm, y s'afañen tant com poden per veurer si li ferán sa traveta y el se'n ferán

venir per avall quant més prest milló. Sí, figurauvoshó, y digaume llevò si creys que ses tals consultes «polítiques» son un gran progrés en sentit democratic de sa nòstra monarquia, per acostarmos a l'Euròpa a passos de gegant... ò per tirarla, a'n aquella, correns de quatres, dins ses arpes d'es llop.

Y lo bò és que lo d'es «progrés democratic monarquitic» heu creuen y tal diuen fins y tót molts de liberals qui bravetjen d'esser partidaris sincers d'es règim actual—jangelets!—y que amb tal de ferse «populars» y menjar més temps torró, a qualsevòl cosa ja han arribat a dir *democracia y progrés*. ¡Ja'u vall!

Bòno, avuy ja he escrit abastament, pens, y pod 'sser demés; si Deu heu vòl, d'aquest assumpto vos ne tornaré a parlar un altra dia, si vé bé,

JÒ MATEIX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## Cartes que no lliguen

Un jove qui se volia casar y anava derretra trobá un atloteta que dugués una bònà dèt, aná a demanarne una que tenia fama de rica. Son pare d'ella li va contestar:

—Jò no hi tenc cap inconvenient, però li he d'advertir que no sé fins a'n a quin punt pod convenirli a vosté sa meua fya: ella gasta cad' any en modista 40.000 pessetes lo manco.

—Ydò—contestá es jove—¿me voldria donar vosté ses señas de sa modista, si les sab?

—¿Vòl dir se va morir en Baltasá?—demanava un amic a un altra que feya temps no havia vist.

—Sí, homo, sí, y per cert que no'm consolare may de sa seua mòrt.

—¿Tant l'estimaves, y no'u ferés may co-neixador?

—¿Cá, si no's això!... Es que me vait casar amb sa seua viuda.

Tothòm quedá extrañat de que s'hagués otorgat una creu a un literat molt curt de gambals y quin estil era tan vulgar qu'havia arribat a adquirir fama de que quand escrivia heu feya amb sos pèus.

Y un amic seu, per defensar sa justícia de sa gracia digué a'n ets altres companys:

—¿Pero per qué vos estrañau? Quand un no sab escriurer, se sòl posar una creu.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## PENSAMENTS

Entre ses còses inútils qu'en el mon hey ha, vat-ne-t aquí tres qui com qu'heu sien més que ses altres: un llum estant a'n es sol; s'aygo que plou dins mà, y sa veritat proposada a s'ignorant.—X

Si tens horror a'n ets verins, procura que sa teua llengo no sia s'òrga jamayde sa calumnia.—X. X.

Folletí del SOLLER -18-

## TARDANIES

## LES FLORS DEL FOCH

delitós. Alzines y pins altíssims amparavan els raigs flamejans del sol, l'aygua fresca de les fonts apagava la set, els dolços fruits que penjaven dels arbres convidaven a assaijar la fam, els prats verds y ls turons y roquissars daurats alegraven la vista, el cant harmoniós dels aucells encantava ls sentits y la suau olor de les plantes y de gran diversitat de flors embalsamava l'ayre; parexía un paradís. Però rés de tot axò acontentava a n'en Bernadet, mes tost l'enujjava y avorria, puix no trobava l tresor que cercava, el que creya únich remey per l'ànima malalta de la febra d'un somniat amor.

Nit y dia trespava ab la rapidès del pensament, pegant salts y bots maravellosos, sens poder descobrir la donzella del bosch.

\* \* \*

El carboner desconegut y la seva dòna no deixaven may el ranxo: componian la

sitja, la bassonaven de tant en quant el temps que cremava, triavan el carbó y tornavan a compendre un'altra sitja.

Una hora baxa, quieta y trista de la tardor, mentres el negre sitjal fumava dexant escapar nigulets blanquinosos que s'alsavan cap al cel, com si sortissen d'un encenser misteriós; els malanats carboners ploravan la mort d'un fill vingut al món poch mesos abans, quant comensavan a perdre la esperansa de tenirne.

De sobte, sens fer gens de remor, comparagut davant d'ells la fada del bosch y presentantlos una ayrosa canastra, feta ab verduchs de la torrentera, dins de la que hi havia un rosat infantó, nu y rialler los va dir:

—Teníu; si heu perdut un fill, ara tindreu una filla. Ningú en el mon sabrà que no sia filla vostra. La engendraren en un instant d'amor l'Art y la Saviesa; per axò l seu signe es esser discreta y bella; y si la criau en mitx del bosch, será valenta y forta. El seu nom es Elienor.

—¿Com ha de viure en el ranxo y ajudarnos a fer carbó, essent tan fina y delicada?—va demanar el carboner.

—Serà obedient y l'avés es segona naturalza;—va contestar la fada.

—¿Y com hem de vestirla ab robes tan

riques y fines com pertocan a la filla de tals pares?—va preguntar la esposa.

—En el lloc ahont vages segueix la costum qu'hi trobes:—va ressondre la fada, y tot d'una va afegir:—Sos pares son cap-leuger, tenen poch esment als infants, y creyent estimarlos molt, los oblidan en pèrdrels de vista; per axò Na Elienor será vostra fins qu'ab la suau llassada d'un sol cabell de son cap, li quedi'l cor captiu del cor del estimat. Llavors fugirá ab ell...

—¿Qu'hem de fer si'ns fuig?—demanaren els carboners.

—Pera perseguirla, vos deix el cavall del vent. ¡Mireu si'n fa de via!

—No bastará per aturarla;—digué la mare.

—Donch, vos podreu tirarli una flestomía y la ferirá com un llamp;—li respon la fada.

—Això ja es altra cosa;—va dir la dòna del carboner.

Y la fada va afegir:

—Entre ls jonchs de la canastra hi trobareu dues capsetes: es la dot de Na Elienor. Dins una hi ha una esponja fina de la mar blava y dins l'altra fil d'or y plata per teixir un drap. En cumplir els quinze abrils, donàuleshi.—

La esposa del carboner anava a contestar y quedà ab la boca oberta veient que la fada s'era esvahida, com el fum de la sitja en dia de gran ventada. Res més saberen d'ella.

\* \*

Passaren anys. Na Noreta, com deyan els carboners a la llur filla, s'era feta una garrida fadrina alta y esbelta com un pinotell de lloch ombrivol, d'ulls blaus de cel en dia clar, blanca y fina com els verduchs de mata acabats d'escorxar, ab cabellera abundosa y daurada com el blat sèch de bon any dins la femada tanca.

La vella sovint li deia:

—Noreta, ma filla, si abaxasses tos cabells, ta mare ls pentinaria.—

Deslligada la mota y desfetes les trunyelles, cada dia ls hi contava, recordantse del llas misteriós ab que sobtadament podia esser fermada. Un matí, ab esglay va reparar que n'hi mancava un de cabell d'enmitx del cap.

—Ja hi som!—va dir a n'el carboner; y desde aquell dia vetlaren ben alerta.

JUAN ROSELLÓ.

(Continuará).

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 24 Enero 1913

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los Concejales señores Colom (José), Enseñat, Colom (Miguel), Castañer Arbona, Bauzá, Colom (Bartolomé), Colom (Bernardo) y Castañer Bernat.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de no haberse producido reclamación alguna contra las listas de mayores contribuyentes que tienen derecho á nombrar compromisarios para la elección de Senadores. En su vista la Corporación acordó publicarlas con carácter definitivo, con arreglo á lo dispuesto en la Ley electoral.

Se dió cuenta de la liquidación del presupuesto del ejercicio de 1912 y demás justificantes que la acompañan, como igualmente de las relaciones de las cantidades que quedan pendientes de cobro y pago; cuyas partidas debidamente relacionadas se incorporan á los respectivos capítulos y artículos del presupuesto del ejercicio corriente, viniendo con las partidas consignadas en éste, á formar el refundido para este año que también con la liquidación se acompaña. Examinados por la Corporación los expresados documentos y encontrándolos ajustados á las disposiciones vigentes, acordó aprobarlos.

Debiendo resolver una solicitud del señor Enseñat salió éste del salón de sesiones.

Dióse cuenta de que durante el tiempo que ha permanecido expuesta al público la petición promovida por D. Francisco Enseñat, solicitando autorización para instalar una caldera á vapor en la fábrica de tejidos que la sociedad *Enseñat Hermanos* posee en la calle del Pastor n.º 14 de esta ciudad, no se había producido reclamación ni observación alguna. Enterada la Corporación, acordó por unanimidad acceder á lo solicitado, con arreglo á las disposiciones de los artículos 308 á 317 inclusive de las Ordenanzas Municipales y salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

De acuerdo con lo informado por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, se acordó conceder á D. Juan Ferrer Noguera el permiso solicitado para construir un balcón á la fachada del 2.º piso de la casa n.º 46, 48 y 50 que posee en la calle de la Marina de la barriada del puerto.

Previa la lectura de las respectivas facturas, se acordó satisfacer las siguientes cantidades que quedaron pendientes de pago del ejercicio último y se hallan consignadas en la liquidación del presupuesto que ha sido aprobado: á la sociedad «El Gas» 14'65 pts. por fluido suministrado para alumbrado de la cochera de los carruajes del servicio funerario; á D. José Forteza Cortés 192'30 pesetas por efectos suministrados para higiene y defensa de enfermedades contagiosas; 67'56 pesetas por efectos y trabajos de su oficio para el carro destinado á recoger los residuos de las viviendas; 126'42 pesetas por efectos de su tienda suministrados para la conservación y reparación de los edificios propios del Municipio; á D. Joaquín Forteza 502'50 pesetas por 28 cajas de petróleo suministradas para servicios del alumbrado público; á don José Socías 875'21 pts. por obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Diciembre y á D. Juan Horrach 189'50 pesetas por las reparaciones practicadas durante el año 1912 á los carros de transporte propiedad del Municipio.

También se acordó satisfacer á varios individuos 57'50 pesetas por la destrucción de animales dañinos y á don Bartolomé Alzina 55'90 pesetas por 783 Kgs. de paja suministrados para manutención de los caballos del Municipio.

A petición del Sr. Enseñat, se concedieron seis meses de licencia al concejal Sr. Alcover para ausentarse al extranjero.

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 2.—Empezan las Cuarenta Horas en honor del Sagrado Corazón de Jesús, veri-

ficándose la exposición á las seis. A las siete se celebrará Misa de comunión general, A las nueve y media se dirán Prima y Tercia, seguidamente se hará la bendición de Candelas, cantándose luego la Misa mayor con sermón por el Rdo. D. Francisco Sitjar, Pbro. A las dos y media de la tarde actos de coro. A las seis y cuarto, Rosario y primer ejercicio del solemne Triduo, cuyos sermones están á cargo del citado orador. Bendición y reserva.

Lunes, día 3.—Exposición á las seis y media, seguida de Misa matinal. A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor. A las tres y media de la tarde, Visperas, Completas y Maitines. A las seis y cuarto Rosario y continuación del Triduo y después la Reserva.

Martes, día 4.—Exposición á las seis y media con Misa matinal. A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor con sermón por el mentado orador. A las tres y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y cuarto, Rosario y conclusión del Triduo y la Reserva precedida de procesión y Te-Deum.

Miércoles, día 5.—A las nueve y media de la mañana se dirán Horas menores, se verificará la ceremonia de la bendición é imposición de las Cenizas y se cantará la misa mayor en sufragio de los difuntos asociados al Apostolado de la Oración. Al anocheecer se dará principio á la predicación cuaresmal, de la cual está encargado el Rdo. D. Jaime Sastre. Pbro.

Viernes, día 7.—A las siete y media de la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio propio del día, dedicado á la Inmaculada Concepción.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, día 2.—A las 4 de la tarde, los Terciarios tendrán su reunión mensual, con plática por D. Ramón Colom Pbro.

Miércoles, día 5.—A las cinco de la tarde, se practicará el ejercicio del *Via-Crucis*.

Viernes, día 7.—A las cuatro y media de la tarde, exposición y ejercicio del primer viernes de mes en honor del Corazón de Jesús.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3.

#### MATRIMONIOS

Día 25.—Alfredo Mengal y Herrero, soltero, con Juana Ana Morro é Isern, soltera.  
Día 30.—Antonio Frau y Puig, soltero, con Catalina Pastor Ferrer, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 24.—José María Almagro Martí, de 3 días, calle de la Luna.  
Día 25.—Margarita Coll Trias, de 10 años, m.º 44.  
Día 26.—Rosa Joy Frontera, de 80 años, viuda, calle de Batach.

### EMPLEO

vacante en su casa en cada pueblo español para señorita ó caballero, con el sueldo de 150 pts. mensuales, maravillosas invenciones. Se necesitan 2 viajantes para España, enviar pedidos, á la dirección Sociale Franco Italiana, Oporto, (Portugal).

### Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y á tenor de lo que prescriben los Estatutos, en el artículo 18, se convoca á Junta General ordinaria para el día nueve del próximo mes de Febrero á las diez de la mañana en el domicilio social.

Los señores accionistas que deseen asistir se servirán recoger papeleta de entrada, que les será expedida en las oficinas de esta Sociedad (Castañer 7) previo depósito de sus respectivas acciones, hasta 24 horas antes de abrirse la sesión.

Sóller 24 de Enero de 1913.—El Presidente, Juan Puig.—P. A. de la J. de G., J. Torrens Secretario.

### EL GAS

#### SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por qué se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la General Ordinaria para el día nueve de Febrero próximo, á las nueve y media de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año n.º 6.

Y á tenor de lo que previene el art. 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada, en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 22 Enero de 1913.—Por la Sociedad «El Gas»: El Director Gerente, F. Crespi Morell.

### Banco de Sóller

Habiendo acordado la Junta de Gobierno de esta sociedad establecer una sección de Caja de Ahorros, se advierte á los Sres. que deseen utilizarla, que en Secretaría se facilitarán hojas conteniendo el Reglamento por qué ha de regirse.

Sóller 24 Enero de 1913.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

### Marítima Sollerense

En cumplimiento de lo que previenen los artículos 18 y 19 de los Estatutos de esta sociedad, se convoca á Junta General para el domingo 16 del actual, á las cinco de la tarde, en el local que ocupan las oficinas de la Compañía, calle del Príncipe n.º 24, debiendo los accionistas, para asistir á ella, depositar en dichas oficinas por lo menos con veinticuatro horas de anticipación sus acciones y recoger la correspondiente papeleta de entrada.

Sóller 1.º de Febrero 1913.—El Presidente, Guillermo Colom.

### VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa ex presada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaría de D. Pedro Alcover.

### VENTA

Se desea vender, por falta de salud su dueño, un almacén, bien situado y con excelente clientela. Venta de frutos, vinos y licores al por mayor y menor.

Informarán en la Administración del SOLLER, San Bartolomé 17.

### VENTA

de una casa y corral número 34 de la calle de Batach de esta ciudad, denominada «Can Sivella».

Informes D. Antonio Rullán de la calle de Isabel II n.º 67; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

Ramos y guirnaldas de azahar

: : para novias, á precios reducidos :

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

### Café Sóller y Restaurant

— DE —

## SOLDUGA Y FERRER

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1  
PALMA DE MALLORCA

### COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
Cena id. id. id. . . . . 1'50 »  
Cama, desde . . . . . 1'00 »  
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

## RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

### FABRICA DE ABONOS Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS \* SULFATO DE AMONIACO  
SULFATO DE COBRE \* \* \* SULFATO DE HIERRO  
ÁCIDOS SULFURICOS \* NÍTRICO \* MURIÁTICO

Sales potásicas y Nitrato de Sosa. — *INSECTICIDAS*  
**ABONOS** especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO  
de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.—PALMA



# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga  
SON LOS DE

## Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

## VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

## Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

### IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

"Zum Spanischen Garten"

## Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg. = Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

### :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para señoras y caballeros en la temporada del actual OTOÑO y próximo INVIERNO, los cuales se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma.

Herederos de Buenaventura Fuster.

### SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

## JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

**Ultimas Novedades para Señora y Caballero**

- Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -  
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.- English Spoken. - Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad»  
San Bartolomé 17.—Sóller.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur

AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

### MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

## Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger.

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones

DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

### FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Dietaarios para 1913

Los hay en venta de diferentes clases en el establecimiento «LA SINCERIDAD» San Bartolomé, 17. --- SÓLLER

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☀ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

### MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —  
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

## MAISON BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

## MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =  
**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
	De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
	De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
	De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
	De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
	De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
	De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
	De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
	De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
	De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
JUAN ESTADAS  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
LEZIGNAN (Aude)

## Almacén de SAL

— — COMÚN Y MOLIDA — —  
DE  
**ARBONA Y COLOM**  
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR  
PRECIOS CONVENCIONALES  
Darán razón: Colom. Luna 61. Sóller.

OBRA NUEVA  
**De la Isla dorada**  
(Postales y Bocetos)  
— POR —  
JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO  
Precio: 2 pesetas  
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

## SOCIÉTÉ VINICOLE

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:  
**MALAGA**  
(Espagne)  
**FUNCHAL**  
(Ile de Madère)  
**OPORTO**  
(Portugal)

Echantillons et  
tarifs sur demande.  
Tous nos vins sont  
garantis en conformi-  
té avec la loi du  
1<sup>er</sup> août 1905 sur  
les fraudes.

EXPÉDITIONS  
directes  
des  
lieux d'origine.  
AUCUN ENTREPOT  
EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

## L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

## Targetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta  
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

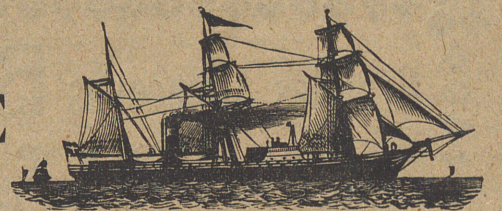
## Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
GUANTES de todas clases.  
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
ARTICULOS PARA REGALO.  
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO  
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA  
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
Precios de fábrica ✽ 6, CADENA, 6 ✽ Precio fijo

## MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

— Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

## COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. . . . . 25 Ptas  
Para mayor número de horas precios convencionales.  
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. . . . . 7 »  
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al alme. . . . . 7 »  
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. . . . . 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

## Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

## Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS, LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES, Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32

chaffan Ausias March

BARCELONA

## COMISION — IMPORTACION — EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOL

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-67.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE. -- Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cèrbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE. }  
 { Cètte, 4.08 } { Coll, Transitaire - CETTE. }

**LA SOLLERENSE**

**Casa española de comisión y exportación**  
 de  
**Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo a los que importan a este mercado sus productos que a los comerciantes establecidos fuera a quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —

Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 --- PRECIO FIJO ---  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Laneria, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* confeccionados v sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

**PLATERÍA**  
 DE  
**RAFAEL CORTÈS**  
**Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER**

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERÍA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los sollierenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
**Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)**

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**

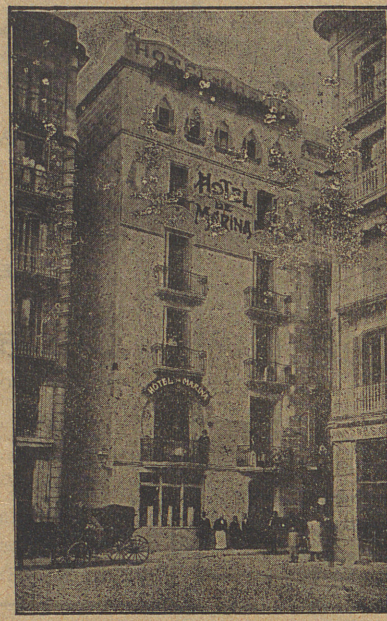
Direcciones telegráficas: { OLIVER Cèrbere. } TELÉFONOS:  
 { OLIVER Cètte. } { REVILO Port-Bou. } { Cèrbere y Cètte. }

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant MARINA**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio a carta y a cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete a la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :  
**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
*Especialidad en frutos de primera calidad a precios moderados*  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR  
  
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
**Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos a las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles a las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
**- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados a fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —